



**Allestitore, allestitrice
di prodotti stampati**

AFC

**Tecnologo, tecnologa
di rilegatura**

AFC

**Assistente alla stampa
e all'allestimento**

CFP

Orientamento allestimento



Come si ottiene da singoli fogli stampati un libro o una rivista? Come si conferisce a un biglietto di auguri o a un flyer una determinata forma? Gli allestitori e le allestitrici di prodotti stampati e i tecnologi e le tecnologhe di rilegatura trasformano materiali stampati in prodotti finiti. Piegano giornali, fascicolano opuscoli, tagliano biglietti, incollano copertine e rilegano libri.

Attitudini

Sono a mio agio con la tecnica

Gli allestitori di prodotti stampati e i tecnologi di rilegatura utilizzano macchinari complessi. Sanno esattamente quale bisogna usare a seconda del tipo d'incarico e intervengono subito in caso di guasti.

Ho una buona capacità di rappresentazione

Questi professionisti e queste professioniste procedono in modo logico. Sulla base delle indicazioni ricevute riescono già a immaginare chiaramente come sarà il prodotto finale.

Lavoro con cura e precisione

In questo ambito professionale si opera con precisione millimetrica. Spesso i prodotti stampati sono destinati a un vasto pubblico e devono avere un bell'aspetto. L'attenzione e la precisione rivestono grande importanza.

Lavoro volentieri con altre persone

Generalmente, queste professioniste e questi professionisti fanno parte di un team. Nelle tipografie e negli atelier devono coordinare il loro lavoro con quello di altri specialisti.

Ho buone abilità manuali

Che si tratti di regolare le macchine e di mantenerle in buono stato oppure di eseguire determinati lavori direttamente a mano, ogni operazione presuppone un ottimo senso pratico e determinate abilità artigianali.

✓ Per riparare vecchi libri, i tecnologi e le tecnologhe di rilegatura utilizzano diversi materiali.



Condizioni di lavoro

Le aziende che si occupano della messa a punto di prodotti stampati si differenziano molto fra loro. La maggior parte dei professionisti e delle professioniste lavora in aziende di medie dimensioni specializzate nell'allestimento di prodotti stampati o in grandi tipografie. Esistono anche piccoli atelier artigianali in cui si rilegano e riparano libri oppure si realizzano singoli prodotti speciali. Questo genere di laboratori possono anche far parte di un istituto particolare, come ad esempio una biblioteca.

Un'attività esigente anche dal punto di vista fisico

Gli allestitori di prodotti stampati e i tecnologi di rilegatura lavorano sempre all'interno. L'attività si svolge di regola in settimana e secondo orari regolari. L'impiego a turni di notte o nel fine settimana è raro. I macchinari utilizzati possono essere rumorosi, si lavora prevalentemente in piedi e a volte bisogna portare carichi pesanti. Le regole per la sicurezza sul lavoro e la protezione della salute sono molto importanti.

Formazione AFC



Condizioni di ammissione

Avere terminato la scuola dell'obbligo.



Durata

Allestitore/trice di prodotti stampati:

3 anni

Tecnologo/a di rilegatura: 4 anni



Orientamenti

Solo per tecnologo/a di rilegatura:

- Artigianato (al momento non proposto nella Svizzera italiana)
- Industria



Azienda formatrice

Tipografie, aziende specializzate nell'allestimento di prodotti stampati, legatorie



Scuola professionale

Nella Svizzera italiana le lezioni si svolgono 1-2 giorni a settimana presso la Scuola professionale artigianale e industriale (SPAI) del Centro scolastico industrie artistiche (CSIA) di Lugano. Nel resto della Svizzera è possibile formarsi a Losanna, Berna o Zurigo. Temi d'insegnamento: attuazione delle misure di supporto produttivo; esecuzione degli ordini di allestimento; impiego di tecniche di allestimento nel processo di produzione; manutenzione

e riparazione delle macchine per l'allestimento. A ciò si aggiungono la cultura generale e lo sport. Non è previsto l'insegnamento di lingue straniere.



Corsi interaziendali

I corsi interaziendali comprendono 15 (allestitore/trice di prodotti stampati) oppure 24 giornate (tecnologo/a di rilegatura) distribuite su tutto l'arco della formazione. Sono organizzati dall'associazione professionale e per gli apprendisti della Svizzera italiana si svolgono a Bellinzona e ad Aarau. Completano la formazione aziendale e scolastica mettendo l'accento su competenze pratiche di base.



Titolo rilasciato

Attestato federale di capacità (AFC) di allestitore/trice di prodotti stampati o tecnologo/a di rilegatura



Maturità professionale

In caso di buoni risultati scolastici è possibile conseguire la maturità professionale durante o dopo la formazione professionale di base. Questo titolo permette di accedere alle scuole universitarie professionali (SUP), con o senza esame di ammissione a seconda dell'indirizzo di studio scelto.



◀ Virginie Tschopp si occupa regolarmente del controllo e della manutenzione dei macchinari.

La carta in tutte le sue forme

Opuscoli, istruzioni per l'uso, calendari o giornali: Virginie Tschopp produce ogni giorno una grande varietà di prodotti stampati utilizzando macchinari che programma personalmente e mantiene in buono stato.

La tipografia per cui lavora Virginie si occupa della stampa e dell'allestimento di numerosi prodotti. «Produciamo principalmente opuscoli, ma anche fogli illustrativi e confezioni per l'industria farmaceutica. Le ordinazioni che riceviamo sono molto variegate», ci spiega l'apprendista alzando la voce per coprire il rumore dei macchinari.

✓ Una volta usciti dalla piegatrice e prima di essere assemblati, i quaderni vengono accuratamente controllati.



Dalla stampa all'allestimento

Oggi tutto il team si sta dedicando alla produzione di un giornale locale che dovrà essere distribuito il giorno seguente. Una volta che i tecnologi dei media hanno terminato il lavoro di stampa, entrano in gioco gli allestitori di prodotti stampati. «Prima di tutto taglio i fogli con una taglierina e poi li metto nella piegatrice», precisa Virginie. Si tratta di una grande macchina che piega i fogli di carta e che ha dovuto programmare in precedenza. Dopodiché, l'apprendista controlla la qualità dei quaderni così ottenuti e li prepara per la fascicolatura. In questa fase le parti di giornale passano in un'altra macchina per essere assemblate e cucite. Infine, gli esemplari pronti vengono spostati con un carrello elevatore e preparati per la distribuzione.

Maneggiare macchinari complessi

L'azienda dispone anche di apposite macchine per cucire, perforare o incollare. Virginie ha dovuto imparare a utilizzarle tutte. «Produciamo sempre un po' più del necessario in termini di quantità, per il caso in cui si verificano malfunzionamenti o problemi di regolazione.» L'apprendista effettua regolarmente la manutenzione delle macchine, lubrificandole e togliendo la polvere lasciata dalla carta. «Non

Virginie Tschopp
22 anni, allestitrice di prodotti stampati AFC al 3° anno di tirocinio presso una tipografia di medie dimensioni



bisogna aver paura di sporcarsi. Per questo durante il lavoro indosso abiti già vecchi e rovinati.»

Compiti variegati

Taglio, piegatura, lavori di finitura: le mansioni di Virginie cambiano a seconda delle ordinazioni. «Mi piacciono le giornate in cui passo da una piccola produzione all'altra e utilizzo più macchine che esigono ognuna una regolazione diversa.» Si tratta dunque di una professione molto variata, ma che esige una buona resistenza fisica: «Trascorro molto tempo in piedi e a volte ho a che fare con pesi importanti.» Fortunatamente alla scuola professionale s'impara anche come sollevare correttamente determinati carichi. Una volta terminato il tirocinio, a Virginie piacerebbe molto trasmettere le proprie conoscenze teoriche e pratiche ai nuovi apprendisti e alle nuove apprendiste.

Carte menù e libri di foto matrimoniali

Creatività e abilità manuali sono caratteristiche richieste nell'attività quotidiana di Elsa Maria Soares, che lavora in un atelier di rilegatura. Oltre a riparare e rilegare libri, realizza carte menù, copertine o altri prodotti stampati.

«Non sapevo che questa professione esistesse ancora. Pensavo che oggi fosse tutto digitalizzato», ci racconta Elsa. Quando ha sentito parlare per la prima volta di questo genere di attività, ha subito voluto svolgere uno stage di orientamento in un atelier, che da quel momento è diventato il suo datore di lavoro. Dapprima ha svolto il tirocinio biennale come assistente alla stampa e all'allestimento CFP e ora sta assolvendo anche la formazione AFC di tecnologa di rilegatura con orientamento artigianato. A differenza dell'orientamento industria, in cui di regola molto è automatizzato, l'apprendista effettua diversi lavori direttamente a mano e realizza anche pezzi unici.

Incarichi sempre diversi

Al mattino Elsa riceve dal suo superiore uno o più incarichi. Una delle specialità di questo atelier è la rilegatura di carte menù con copertine robuste in finta pelle per i ristoranti. L'apprendista taglia, piega, incolla e lega le parti formando un tutt'uno. «Alla fine, prima della consegna alla clientela, controllo sempre che la qualità del prodotto sia buona.» Anche se a volte è stanca perché è stata in piedi tutto il tempo,

poter vedere ogni sera il risultato concreto del proprio lavoro la gratifica molto.

Una nuova vita per i vecchi libri

Oltre che di carte menù, Elsa si occupa anche di libri. Per l'editore di una rivista ha ad esempio appena rilegato tutti i fascicoli apparsi in un anno in un unico e pratico volume. Quando ha a che fare con vecchi libri per i quali occorre rifare completamente la rilegatura, li deve dapprima disfare con cura. Mediante una procedura speciale incide poi il titolo sul nuovo dorso del libro. I libri più vecchi e rovinati che ripara provengono spesso da biblioteche. A volte si tratta però anche di clienti privati che intendono mantenere in buono stato un libro a loro molto caro.



^ La realizzazione di carte menù avviene con un metodo d'incollatura particolare.

Lavorare in modo autonomo

«Talvolta è necessaria molta pazienza per portare a termine gli incarichi. Quando si tratta di casi particolarmente complicati sono contenta di poter chiedere consiglio al mio superiore o alle mie colleghe.» Elsa lavora per lo più da sola e in modo indipendente, un aspetto che apprezza parecchio. In futuro le piacerebbe gestire un proprio atelier: «Per i miei clienti potrei realizzare particolari libri fotografici, ad esempio un libro con le foto del loro matrimonio.» In ogni caso, al termine del tirocinio avrà più



^ Elsa Maria Soares incide sul nuovo dorso di un libro il relativo titolo.



Elsa Maria Soares

19 anni, tecnologa di rilegatura AFC (orientamento artigianato) al 2° anno di tirocinio presso un atelier di rilegatura

possibilità a disposizione: oltre che in piccoli atelier di legatoria, potrà lavorare anche in grandi aziende specializzate nell'allestimento di prodotti stampati.



Assistente alla stampa e all'allestimento CFP:
la formazione professionale di base biennale

Tagliare, piegare, fascicolare, forare e rilegare

Pedro Henrique Silva

24 anni, assistente
alla stampa e
all'allestimento
CFP (orientamento
allestimento) al
1° anno di tirocinio
presso una
cooperativa

Come si svolge una tua tipica giornata di lavoro?

Ci sono giorni in cui trascorro molto tempo alle macchine e devo ad esempio fascicolare opuscoli per un'associazione. Altre volte produco invece blocchi per appunti. Oppure aiuto a rilegare libri.

Quale attività svolgi più volentieri?

Mi piace molto lavorare alle macchine. Se si è interessati alla tecnica e ai lavori di precisione, quella di assistente alla stampa e all'allestimento è la professione adatta. S'impara a conoscere e utilizzare diverse macchine. Anche la fase di piegatura è importante, ma personalmente mi piace meno.

Come va con la scuola?

Una volta alla settimana frequento la scuola professionale, dove imparo molto a livello di conoscenze specifiche. Ci viene ad esempio insegnato come si crea la carta o con quali materie sintetiche possiamo lavorare. Inoltre, le lezioni mi permettono di farmi un'idea degli altri orientamenti e delle altre professioni nel settore della stampa. Di recente siamo andati a visitare una tipografia offset.

Perché hai scelto la formazione biennale CFP?

Sono una persona che ha bisogno di tempo per imparare qualcosa di nuovo. La formazione CFP permette di affrontare i numerosi aspetti dell'attività quotidiana con più calma. Imparare così tante cose diverse in una volta non è affatto semplice.




^ Pedro Henrique Silva utilizza un apposito macchinario per piegare degli opuscoli.

Che cos'è la formazione CFP?

Se sei una persona che necessita di un po' più di tempo per imparare o se il tuo rendimento scolastico non è sufficiente per intraprendere una formazione AFC della durata di tre o quattro anni, esiste un'alternativa: la formazione professionale di base biennale di assistente alla stampa e all'allestimento (orientamento all'estensione). Le esigenze sono un po' meno elevate, in particolare in ambito scolastico. Al termine del tirocinio, grazie al certificato federale di formazione pratica (CFP), potrai iniziare subito a lavorare o, se ottieni buoni risultati scolastici, accedere al secondo anno della formazione AFC.

Assistente alla stampa e all'allestimento CFP

 **Durata** 2 anni

 **Azienda formatrice**

Il lavoro pratico corrisponde in gran parte a quello svolto dagli allestitori di prodotti stampati AFC.

 **Scuola professionale**

- 1 giorno a settimana
- Temi: realizzazione di prodotti stampati (utilizzo macchine da piega, da taglio e d'assemblaggio; sorveglianza della produzione; controllo qualità, ecc.)
- Nessuna lingua straniera
- Sede: Lugano (CSIA)

 **Corsi interaziendali**

- 4 giornate distribuite sui 2 anni di formazione
- Temi: sicurezza sul lavoro, protezione della salute e dell'ambiente; realizzazione di prodotti stampati; garanzia qualità
- Sede: Bellinzona

Allestitore/trice di prodotti stampati AFC

 **Durata** 3 anni

 **Azienda formatrice**

Maggiori responsabilità e compiti più complessi, ad esempio nell'utilizzo dei macchinari

 **Scuola professionale**

- 1-2 giorni a settimana
- Temi: attuazione delle misure di supporto produttivo; esecuzione degli ordini di allestimento; manutenzione e riparazione delle macchine per l'allestimento
- Nessuna lingua straniera
- Sede: Lugano (CSIA)

 **Corsi interaziendali**

- 15 giornate distribuite sui 3 anni di formazione
- Temi: approfondimento delle conoscenze professionali; comunicazione; sicurezza sul lavoro, protezione della salute e dell'ambiente
- Sedi: Bellinzona e Aarau



◀ Consigliare i clienti

I tecnologi e le tecnologhe di rilegatura spiegano alla clientela come viene realizzato un determinato prodotto oppure se è possibile riparare un libro.

▼ Pianificare lo svolgimento degli incarichi Questi professionisti e queste professioniste prendono conoscenza degli incarichi e li discutono con i colleghi. Decidono poi quali attrezzi, macchinari e materiali utilizzare.



► Impostare le macchine

Gli allestitori e le allestitrici di prodotti stampati impostano le macchine a seconda del tipo d'incarico ricevuto.



◀ Sorvegliare la produzione e controllare la qualità

Questi professionisti e queste professioniste controllano il processo di allestimento dei prodotti stampati, intervengono subito in caso di guasti e verificano la qualità del risultato.

▼ Tagliare e piegare Gli allestitori di prodotti stampati e i tecnologi di rilegatura tagliano la carta stampata e la piegano a seconda delle necessità.



◀ Fascicolare I tecnologi di rilegatura fascicolano opuscoli, quaderni e riviste. Lo fanno a mano oppure utilizzando apposite macchine.

▼ Smistare e ordinare In caso di grandi tirature gli allestitori di prodotti stampati smistano e ordinano i prodotti finiti, a mano o servendosi di macchine selezionatrici.



◀ Rilegare libri I tecnologi e le tecnologhe di rilegatura con orientamento artigianato riparano e rilegano singoli libri e realizzano copertine.



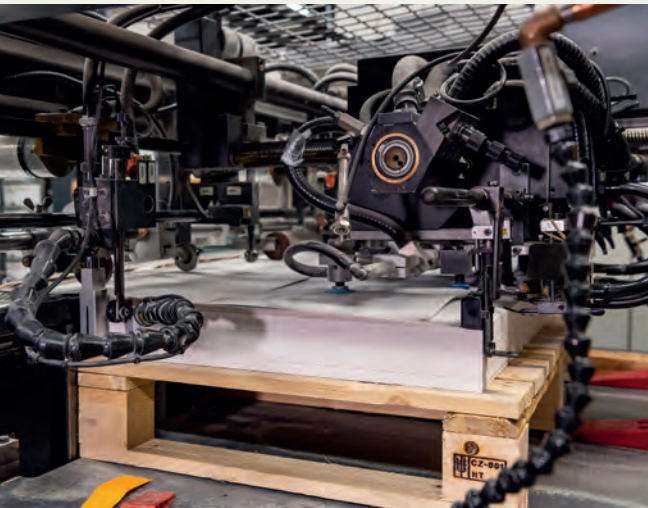
Mercato del lavoro

Ogni anno, in tutta la Svizzera, circa 30 giovani concludono la formazione professionale di base come allestitori di prodotti stampati o come tecnologi di rilegatura AFC (soprattutto nell'orientamento industria), e circa 10 quella biennale come assistenti alla stampa e all'allestimento CFP con orientamento allestimento. Chi cerca un posto di tirocinio riesce di solito a trovare un'azienda formatrice. Le professioniste e i professionisti qualificati sono molto richiesti sul mercato del lavoro. L'industria specializzata mette a disposizione molti impieghi, ma anche i piccoli atelier di rilegatura sono spesso alla ricerca di personale. Svolgendo aposite formazioni continue è possibile anche assumere funzioni dirigenziali.

Un settore in evoluzione

Negli ultimi decenni, la digitalizzazione ha profondamente cambiato l'intero settore della stampa. Complessivamente, esistono oggi meno aziende e meno posti di lavoro rispetto al passato. Tuttavia, in Svizzera le imprese si sono notevolmente specializzate e offrono prodotti di alta qualità e servizi particolari. Per quanto riguarda l'ambito dell'allestimento di prodotti stampati il mercato può essere considerato stabile.

✓ Nell'ambito dell'allestimento di prodotti stampati molti processi sono automatizzati.



Formazione continua

Ecco alcune possibilità dopo l'AFC:

Corsi: formazioni di durata variabile offerte dalle associazioni professionali e dalle scuole

Esami di professione con attestato professionale federale (APF): specialista di postpress e allestimento, agente commerciale di tipografia

Esame professionale superiore (EPS) con diploma federale: manager in pubblicazioni

Scuole specializzate superiori (SSS): media manager, designer in design visivo

Scuole universitarie professionali (SUP): ad esempio bachelor in ingegneria dei media o produzione multimediale



Media manager SSS

Questi specialisti e queste specialiste assumono compiti dirigenziali nelle tipografie o nelle aziende specializzate nell'allestimento di prodotti stampati. Offrono consulenza alla clientela, allestiscono preventivi e realizzano progetti. Pianificano inoltre l'impiego del personale e si occupano dello sviluppo tecnologico dell'azienda.



Agente commerciale di tipografia APF

Queste professioniste e questi professionisti lavorano di solito nel servizio vendita di tipografie o aziende specializzate nell'allestimento di prodotti stampati. Pianificano e gestiscono la produzione e consigliano la clientela. Si occupano anche di marketing, finanze e contabilità.



Maggiori informazioni

www.orientamento.ch, per tutte le domande riguardanti i posti di tirocinio, le professioni e le formazioni

www.viscom.ch, associazione professionale dell'industria grafica svizzera

www.orientamento.ch/salario, informazioni sui salari

Impressum

1ª edizione 2023
© 2023 CSFO, Berna. Tutti i diritti riservati.

Editore:

Centro svizzero di servizio Formazione professionale | orientamento professionale, universitario e di carriera CSFO
CSFO Edizioni, www.csfo.ch, edizioni@csfo.ch
Il CSFO è un'istituzione della CDPE.

Ricerca e redazione: Michael Spahr, Berna; Emilie Chassot, Fabio Ballinari, CSFO **Traduzione:** Sara Laudonio, Wald ZH **Revisione testi:** Stefano Gazzaniga, viscom; Raffaele Paolini, UOSP Bellinzona **Foto:** Maurice Grünig, Zurigo; Thierry Porchet, Yvonand; Dominique Meienberg, Zurigo

Concetto grafico: Eclipse Studios, Sciaffusa
Realizzazione e stampa: Haller + Jenzer, Burgdorf

Diffusione, servizio clienti:

CSFO Distribuzione, Industriestrasse 1, 3052 Zollikofen
Tel. 0848 999 002, distribuzione@csfo.ch,
www.shop.csfo.ch

N° articolo:

FE3-3202 (esemplare singolo), FB3-3202 (plico da 50 esemplari). Il pieghevole è disponibile anche in francese e tedesco.

Ringraziamo per la collaborazione tutte le persone e le aziende coinvolte. Prodotto con il sostegno della SEFRI.